

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	
ROLF KAILUWEIT/VOLKER JAECKEL/ÁNGELA DI TULLIO	7
La ciudad y el habla en algunos textos de Roberto Arlt	
RITA GNUTZMANN	19
Estilo y lenguaje en las novelas de Roberto Arlt: obscenidades, extranjerismos y lunfardismos	
VOLKER JAECKEL	39
Realidad, teatralidad y lenguaje en el teatro de Roberto Arlt	
JOBST WELGE	57
Desvíos de “la lengua de la calle”. “Palabras lustrosas”, periodismo internacional, estilización y ciudades reescritas en Roberto Arlt	
LAURA JUÁREZ	69
Voces de inmigrantes. La literaricidad potenciada de Roberto Arlt	
ROLF KAILUWEIT	87
“De monstruos y luminosos ángeles”. Antropología y estética arltiana	
URSULA HENNIGFELD	103
El amor en la ciudad. Hacia una estética del discurso amoroso en la ficción de Roberto Arlt	
CHRISTINA KOMI	119
Las melancolías urbanas del ingeniero	
JOSÉ MORALES SARAVIA	137
“Hablar en un holandés espantoso”: fantasía lingüística y visión urbana en <i>Los lanzallamas</i> , de Roberto Arlt	
JULIO PRIETO	155

¿Lenguajes apropiados? Roberto Arlt y la traducción GUDRUN RATH	169
La operación Aira: literatura argentina y procedimiento JENS ANDERMANN	183
Roberto Arlt y el lunfardo OSCAR CONDE	199
Las funciones del lunfardo en <i>Aguafuertes porteñas</i> , de Roberto Arlt JAQUELINE BALINT-ZANCHETTA	213
Las excursiones lingüísticas de Roberto Arlt ÁNGELA DI TULLIO	231
SOBRE LOS AUTORES	241